



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

MIT

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

MISTIATO. v. MISCHIATO.

MÍSTICA. f. f. Mystica, parte da Theologia, que en-
fina huma devoção sublime, pura, e perfeita, e que
se eleva no puro, e desinteressado amor de Deos, a
qual tambem se chama Ascetica, ou Contemplativa.

MISTICAMENTE. adv. Mysticamente, myteriosamen-
te, allegoricamente.

MISTICARE. v. a. Misturar, confundir huma cousa
com outra, embrulhar, fazer huma composição mif-
tica.

MISTICHISSIMO. sup. m. MA. f. Muito mystico, mui-
to contemplativo, muito ascetico.

MISTICHITA. } Sentido mystico, arcano,
MISTICHITADE. } mysterio, allegoria mysti-
MISTICHITATE. f. f. } ca. o abstracção de mystico.

MISTICO. adj. m. CA. f. Mystico, allegorico, myf-
terioso.

Mystico. Mystico, contemplativo, que professa huma
devoção sublime, ascetico.

MISTIÈRE. } **MESTIÈRE.**
MISTIO. f. } v. } **MISCHIO.**
MISTIO. adj. } } **MISCHIO.**

MISTIÒNE. f. m. Mistura, mixtão, commixtão.

MISTO. adj. m. TA. f. Mixto, de duas differentes na-
turezas, misturado. Termo de Direito.

Misto, e mero imperio. Mixto, e mero imperio.

MISTO. f. m. Mixto, corpo mixto, isto he, compo-
sto da mistura dos elementos.

MISTOCCHINO. f. m. Fogaça feita de castanhas.

MISTOLOGIA. f. f. Maça da terra, planta.

MISTURA. f. f. Mistura, mixtão, commixtão.

L'acqua, e la terra, e tutte lor misture. A agua, e
a terra, e todos os seus compostos.

MISTURAMENTO. v. MISTURA.

MISTURATO. adj. m. TA. f. Misturado, alterado por
alguma mistura.

Vino misturato. Vinho trafegado, misturado.

* **MISVENIRE.** v. a. Cair em fraqueza, desfalecer,
perder os espiritos, desfaiar, desanimar-se.

* *Misvenire.* Ter máo successo, acontecer, succeder
mal, ter improspéro acontecimento.

* **MISVENTURA.** v. DISAVVENTURA.

MISÙRA. f. f. Medida, instrumento, que serve de re-
gra para conhecer, e determinar a grandeza, a esten-
são, a altura, e a quantidade de alguma cousa.

Misura. Medida, quantidade da cousa medida.

Misura d' un piede, d' un braccio. Medida de hum pé,
de hum braço.

Con misura. Com medida, regradamente, conforme
a regra, com compasso, reguladamente.

Fatto con misura. Feito com medida, reguladamen-
te.

Fare buona misura. Fazer, dar boa medida.

Misura. Medida, recompensa, troca, galardão, pre-
mio.

Sempre le misure d' Iddio son colme. Sempre as me-
didas de Deos são coguladas, isto he: Deos sempre
costuma recompensar, dando cento, e muito mais por
huma cousa, que se faz em seu serviço, e por seu
amor.

Prender le misure del Sole, e della terra. Tomar as
medidas do Sol, e da terra.

Misura. Mira.

Prender la misura. Pôr a mira, fazer bem a pon-
taria.

Misura. no fig. Medida, precaução, manejo de tem-
po, de occasião, de circumstancias.

Misura. Medida, igualdade, exactidão, regularidade.

Misura. Medida, moderação, temperança, ordem,
termo, modestia.

Tener misura. Guardar moderação.

Con misura. Moderadamente, com modestia.

Senza misura. Immoderadamente, sem moderação,
sem termo.

Oltra misura. Fóra de modo, que excede o termo.

Esser tagliati ad una misura. Serem cortados á mes-
ma medida; diz-se dos homens, que tem os mesmos
costumes, e que são da mesma massa, e sempre se
toma em má parte: *In eodem ludo docet.*

A misura. Posto adverbialmente. Com proporção,
proporcionadamente, com medida.

Fare una cosa a numero, e a misura. Fazer alguma
cousa por numero, e medida.

Fuor di misura. Immenso, dismensurado, grande,
desmarcado, enorme.

Misura colma. Medida cheia, cogulada, que deita
por fóra: *Mensura redundans.*

Misura raja. Medida raze, igualada com a extremi-
dade da vaílha, por onde se mede.

È una misura. Boa medida.

Misura di Musica. Compasso, medida regular, que
se guarda no cantar, e no tocar. Termo de Musica.

Misura. Cadencia no verso. Termo de Poesia.

Misura. Compasso, igualdade de tempo, que se de-
ve guardar com a certeza do passo ao som dos ins-
trumentos. Termo de Dança.

MISURABILE. adj. m. f. Mensuravel, que se póde
medir.

MISURAMENTO. f. m. Medida, dimensão, medida-
ra. a acção de medir.

MISURANTE. p. a. m. f. Medidor, que mede, me-
dindo.

* **MISURANZA.** v. MISÙRA.

MISURARE. v. a. Medir, achar a quantidade, conhe-
cer a grandeza, a extensão de huma quantidade, me-
dindo.

Misurare una fabbrica. Medir hum edificio: *Metire
edificium.*

Misurare. Contrapezar, contrabalançar, pôr em pa-
rallelo, comparar.

MISURARSI. v. n. p. Medir-se, não estragar, não
desperdicar a sua fazenda, não gastar mais do que
permite o seu ter.

Misurarsi col nemico. Medir-se com o inimigo, me-
dir as suas forças com outro.

*Chi non si misura, non la dura, o Chi si misura, la
dura.* Proverbio. O moderar a despeza augmenta a
renda; a parcimonia he hum rendoso prédio: *Ma-
gnam ventral est parsimonia.*

MISURATAMENTE. adv. Reguladamente, com me-
dida, com regra.

Misuratamente. Moderadamente, governadamente,
com economia.

MISURATEZZA. f. f. Moderação, modo, conserva-
ção, medida, termo.

MISURATO. adj. m. TA. f. Medido, mensurado.

Misurato. no fig. Medido, pezado, contrabalança-
do, moderado.

MISURATO. f. m. A medida.

MISURATORE. v. m. Medidor; o que mede.

Misuratore de' campi. Medidor dos campos; Geóme-
tra, que mede as terras.

MISURATRICE. v. f. Medideira, a que mede.

MISURAZIONE. v. MISURAMENTO.

MISURETTA. dim. f. DI MISÙRA. Medidazinha,
pequena medida.

Misuretta. Pequena medida, instrumento para se medir.

* **MISURÉVOLE.** } v. } **MISURABILE.**

* **MISUSARE.** } } **ABUSARE.**

* **MISÙSO.** f. m. Abufo, máo ufo, que se faz de al-
guma cousa.

M I T

MITE. adj. m. f. Brando, doce, suave, affavel, hu-
mano, tractavel, benigno. Pal. Lat.

MITEMENTE. adv. Docemente, com affabilidade, be-
nignamente, com brandura.

MITERA. f. f. Mitra de papel com hum rotulo, que
se põe na cabeça aos malfeitores, carecha.

Mitera. no fig. Malfeitor, homem velhaco, digno
de ser enforcado.

MITERARE. v. a. Mitrar, pôr huma mitra, huma carocha na cabeça aos malfeteiros, o que se faz em sinal de infâmia por ordem da Justiça.

MITERINO. adj. m. NA. f. Que merece que se lhe ponha huma mitra de papel, huma carocha.

Miterino. Com força de substantivo. Aquelle, que tem huma carocha, huma mitra de papel na cabeça, ou que merece ser enforcado.

MITERONE. aug. DI MITERA. Huma grande mitra de papel, huma grande carocha.

MITÍDIO. f. m. Ordem, modo, juizo, methodo, forma.

MITIGAMENTO. f. m. Mitigação, moderação; a acção de mitigar, ou de se mitigar.

MITIGANTE. p. a. m. f. Mitigante, suavizante, adoçante, que mitiga, mitigando.

MITIGARE. v. a. Mitigar, adoçar, abrandar, suavizar, aplacar, moderar.

Mitigar l'ira d'uno. } Mitigar, abrandar a ira de
Mitigar uno. } alguém: *Hominem mollire.*

MITIGARSI. v. n. p. Mitigar-se, adoçar-se, abrandar-se, suavizar-se, aplacar-se, moderar-se.

MITIGATIVO. adj. m. VA. f. Mitigativo, lenitivo, adoçante, que tem força, e virtude de mitigar.

MITIGATO. adj. m. TA. f. Mitigado, abrandado, aplacado, adoçado, moderado, suavizado.

MITIGATORE. v. m. Mitigador, applicador, o que mitiga.

MITIGAZIONE. f. f. Mitigação, allivio, suavização.

MÍTILO. f. m. Mexilhão grande, marisco.

MITISSIMAMENTE. adv. sup. Brandissimamente, com bastante doçura, affabilissimamente.

MITISSIMO. sup. m. MA. f. Brandíssimo, muito affável, benigníssimo, muito tratavel.

* **MÍTOLA.** v. MITRA.

MITOLOGIA. f. f. Mytologia, historia dos falsos Deuses, e dos Heróes fabulosos da Antiguidade, Theologia dos Pagãos.

MITOLOGICO. adj. m. CA. f. Mytologico, que pertence á Mytologia.

MITOLOGISTA. f. m. Mytologista, ou Mitologo, o que trata da fabula, e que explica as allegorias, que encerrão em si os Escritos fabulosos.

MITOLOGO. v. MITOLOGISTA.

MITOSTORICO. adj. m. CA. f. Que pertence á relação fabulosa, e narração de alguma fábula.

MITRA. f. f. Mitra, Tiara, ornato Pontifical, que os Summos Pontifices, que os Arcebispos, que os Bispos, e que todos os Ecclesiasticos, que gozão os privilegios de Bispos, trazem na cabeça, quando officião pontificalmente.

MITRARE. v. a. Mitrar, pôr a Mitra na cabeça.

Mitrare. Fazer, crear, eleger Bispos.

MITRATO. adj. m. TA. f. Mitrado, que tem poder, e direito de trazer Mitra.

Mitrato. Bispo.

Mitrato. Algumas vezes tem força de nome substantivo.

MÍTRIA. } v. } MITRA.
MITRIARE. }
MITRIATO. } MITRARE.
MITRIDÁTICO. } MITRATO.

MITRIDÁTICO. adj. m. CA. f. Mithridatico, de Mithridate.

Confessione mitridatica. Confissão mithridatica.

MITRIDATO. f. m. Mithridato, antidoto, ou composição, que serve de remedio, e de preservativo contra a peçonha.

MITRIDITO. f. m. Enfermidade, que segundo huns he o mesmo que gota coral.

MITRITO. f. m. Especie de doença, que alguns lhe chamão *Benedetto*.

MITULO. f. m. Qualidade de marisco.

MIVA. f. f. Almivar, medicamento feito com mel.

* **MIVOLO.** v. BICCHIERE.

Parte I. e Tomo II.

M O B

MO. adv. Logo, presentemente. Adverbio de tempo.

Mo. Muitas vezes he huma particula expletiva.

Momo. A toda a hora, neste tempo: esta repetição dá huma força maior ao discurso.

MOATRA. f. f. Contrato usurario, e prohibido.

MOBILE. f. m. Móvel, alfaiá, bem, que se pôde transportar de hum lugar para o outro: *Res moventes.*

Primo móbile. Primeiro movel, que he o nono Céu, que faz o seu curso do Oriente ao Occidente no espaço de vinte e quatro horas. Termo de Astrologia.

Essere il primo móbile d'una cosa. Ser o primeiro movel em hum negocio, ser a alma, dallo á execução.

MÓBILE. adj. m. f. Móvel, susceptivel do movimento, que se pôde mover, movediço.

Móbile. no fig. Móvel, inconstante, mudavel, ligeiro, vário.

MOBILISSIMO. sup. m. MA. f. Muito movel.

Mobilissimo. Muito mudavel, inconstantissimo, muito ligeiro, variissimo.

MOBILITÀ. } Mobilidade, facilidade para se
MOBILIDADE. } mover; o abstracto de mo-
MOBILITATE. f. f. } vel.

Mobilità. no fig. Mudança, inconstancia, ligeireza.

* **MOBOLATO.** adj. m. TA. f. Mobolado, rico, que tem bens.

* **MÓBOLE.** f. m. Bens, riquezas, móveis.

M O C

MOCAJARDO. f. m. Moncajardo, tea feita de pello.

MOCCAMENTO. f. m. Afoadura; a acção de afoar, ou de se afoar.

Mocamento. Espevitadura; a acção de espevitar.

MOCCARE. v. a. Espevitar, cortar o morrão ás vélas, ás torcidas dos candieiros.

Moccare. Afoar, alimpar a alguém os narizes do ranho.

MOCCARSI. v. n. p. Afoar-se, alimpar-se do ranho.

MOCCATÓJO. f. m. Espevitador.

Moccatójo. Lenço, panno, que serve para afoar os narizes.

MOCCÈCA. adj. m. f. Moncofo, cheio de monco.

Mocceca. no fig. Louco, nescio, estólido, pateta.

MOCCÈCA. } v. } DAPPOCAGGINE.
MOCCICAGLIA. }
MOCCICAJA. f. f. Ranho, monco de ranho.

Mocicaja. Materia semelhante ao ranho.

MOCCICARE. v. n. Deixar-se cahir o ranho, o monco pelo nariz.

MOCCICHINO. f. m. Lenço, panno para se afoar.

MOCCICONE. adj. m. NA. f. Louco, nescio, fatuo, estólido, estúpido, tolo, insensato, apoucado, inerte.

MOCCICONERIA. f. f. Apoucamento, estulticia, estolidez, extravagancia, tollice, insensualidade.

MOCCICOSO. adj. m. SA. f. Ranhofo, que tem ranho, monco pelos narizes.

Mocicoso. no fig. Apoucado, insensato, inerte, estólido, tolo, nescio, estúpido.

MOCCIO. f. m. Ranho, monco, pituita, excremento, que vem do cerebro, e que sahe pelos narizes.

Affogar ne' mocci. Afogar-se em hum alguidar de agua; homem apoucado, que se confunde, e se embaraça em qualquer negocio, por pequeno que seja: *Minimis quibusque rebus implicari.*

MOCCIOSO. v. MOCCICOSO.

MOCCOLAJA. f. f. Pavio, cabo da torcida de huma véla.

MOCCOLINO. dim. m. DI MOCCOLO. Paviozinho.

MOCCOLO. f. m. Vélazinha delgada, da qual se queimou alguma cousa o pavio.

Moccolo. Coto de huma véla.

Moccolo. A ponta do nariz.

F iii

Se